

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 94 — 999

**21 FEVRIER 1994. — Décret instituant un prix du Conseil
en vue de récompenser une œuvre originale d'un jeune artiste
de la Communauté française dans le domaine des arts plastiques (1)**

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Il est institué un prix annuel du Conseil de la Communauté française en vue de récompenser une œuvre originale d'un jeune artiste de la Communauté française dans le domaine des arts plastiques.

Ce prix est attribué successivement, suivant une rotation de cinq années, aux disciplines suivantes : dessin et photographie, sculpture, peinture, tapisserie et art textile, gravure et céramique.

Art. 2. Le montant du prix s'élève à 150 000 francs. Il est divisible en deux prix de 75 000 francs quand le prix est attribué dans le domaine d'une part du dessin et de la photographie et d'autre part de la gravure et de la céramique.

Hormis pour la sculpture, la tapisserie et l'art textile, la propriété de l'œuvre est acquise au Conseil de la Communauté française qui est tenu de l'exposer dans ses locaux ou dans les locaux d'une institution ou d'un musée de la Communauté française. Les modalités d'acquisition de l'œuvre primée en sculpture et en tapisserie et art textile seront fixées par le règlement du prix.

L'auteur de l'œuvre primée garde sur son œuvre ses droits d'auteur et de suite tels qu'ils sont protégés par la loi. Toutefois, le Conseil de la Communauté française obtient le droit non exclusif et gratuit de reproduire l'œuvre primée à l'occasion de l'accomplissement de ses missions en matière d'information et de promotion.

Le jury ne peut décerner le prix à une œuvre précédemment couronnée par un autre prix.

Art. 3. Les œuvres soumises au jury doivent avoir été créées par des artistes de moins de trente-trois ans appartenant à la Communauté française de Belgique.

Art. 4. Ce prix est décerné par un jury composé :

1^o de membres du Conseil, à raison d'un membre désigné par chaque groupe politique reconnu;

2^o de deux membres choisis en son sein par l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique;

3^o de deux membres choisis par le Bureau du Conseil en raison de leur compétence reconnue dans la discipline dans laquelle le prix est attribué ou de leur appartenance au corps enseignant des établissements d'enseignement artistique dans la Communauté;

4^o de deux membres choisis par le Bureau en raison de leur collaboration à la presse écrite ou audiovisuelle en qualité de critiques d'art ou de journalistes spécialisés dans le domaine des arts plastiques.

Le jury est présidé par le président du Conseil de la Communauté française ou un membre du Bureau, celui-ci a voix délibérative.

Le Bureau veille au remplacement du ou des membres du jury avec le ou lesquels des candidats ont soit un lien de parenté soit de subordination.

Le jury ne peut siéger valablement qu'en présence de la majorité de ses membres.

Les décisions du jury sont prises à la majorité absolue des voix. Si aucune majorité ne se dégage après le 3^e tour de scrutin, le jury peut décider de ne pas attribuer de prix.

Art. 5. La désignation des membres du jury est communiquée, chaque année, au Conseil de la Communauté française pour le 1^{er} février au plus tard.

Le jury commence ses travaux au plus tard le 15 mars. Il est convoqué par son président.

Les œuvres doivent être déposées au Conseil de la Communauté française avant le 1^{er} mars de l'année d'attribution du prix.

Art. 6. Le jury arrête son règlement qui doit être approuvé par le Bureau du Conseil de la Communauté française.

Art. 7. Le prix est remis à l'occasion de la célébration de la fête de la Communauté française.

Le bureau du Conseil de la Communauté française arrête la date ultime de désignation du lauréat en vue de permettre l'organisation adéquate de la fête de la Communauté française et il arrête la manière dont la décision du jury est communiquée au public.

Art. 8. Le crédit budgétaire relatif au prix décerné par le Conseil de la Communauté française est inscrit au budget de fonctionnement du Conseil.

(1) Session 1993-1994.

Documents du Conseil. — Nos 137 — n^o 1 : Projet de décret; n^o 2 : Rapport; n^o 3 : Amendement.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 8 février 1994.

Art. 9. Disposition transitoire.

En 1994, le prix sera attribué au plus tard le 31 décembre 1994.

Les dispositions prévues à l'article 5 seront adaptées en fonction de la date de l'adoption en séance publique de la présente proposition de décret et en tous cas dans le courant du premier semestre 1994.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 février 1994.

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française
chargée de la Fonction publique, de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,

Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique,
de l'Aide à la Jeunesse et des Relations internationales,

M. LÉBRUN

Le Ministre du Budget, de la Culture et du Sport,

E. TOMAS

Le Ministre de l'Education, et de l'Audiovisuel,

P. MAHOUX

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAP

N. 94 — 999

[C — 29158]

**21 FEBRUARI 1994. — Decreet tot instelling van een prijs
van de Raad voor de bekroning van een origineel werk inzake beeldende kunsten
gecreëerd door een jong kunstenaar van de Franse Gemeenschap (1)**

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Er wordt een jaarlijkse prijs van de Raad van de Franse Gemeenschap ingesteld voor de bekroning van een origineel werk inzake beeldende kunsten gecreëerd door een jong kunstenaar van de Franse Gemeenschap.

Deze prijs wordt achtereenvolgens, in een toerbeurt van vijf jaar, toegekend voor de volgende disciplines: tekenkunst en fotografie, beeldhouwkunst, schilderkunst, tapijt- en textielkunst, graveerkunst en ceramiek.

Art. 2. De prijs bedraagt 150 000 frank. Hij kan in twee prijzen van 75 000 frank gesplitst worden wanneer de prijs toegekend wordt voor de tekenkunst en de fotografie, enerzijds, en voor de graveerkunst en de ceramiek, anderzijds.

De beeldhouwkunst, de tapijt- en de textielkunst uitgezonderd, wordt het kunstwerk eigendom van de Raad van de Franse Gemeenschap, die ertoe verplicht is het werk ten toon te stellen in zijn lokalen of in de lokalen van een instelling of een museum van de Franse Gemeenschap. De modaliteiten voor het aankopen van het bekroonde werk inzake beeldhouwkunst en tapijt- en textielkunst worden bepaald door het reglement betreffende de prijstoekenning.

De auteur van het bekroonde werk behoudt op zijn kunstwerk zijn auteurs- en volgrechten zoals zij door de wet beschermd zijn. De Raad van de Franse Gemeenschap bekomt evenwel het niet uitsluitend en gratis recht een kopie van het bekroonde werk te maken ter gelegenheid van het vervullen van zijn opdracht op het gebied van informatie en promotie.

De jury mag de prijs niet toekennen aan een werk dat reeds eerder met een andere prijs werd bekroond.

Art. 3. De aan de jury voorgelegde werken moeten gemaakt zijn door kunstenaars van minder dan drieëndertig jaar die behoren tot de Franse Gemeenschap van België.

Art. 4. De prijs wordt uitgereikt door een jury samengesteld uit:

1° leden van de Raad, naar rata van een lid aangewezen door elke erkende politieke groep;

2° twee leden gekozen uit en door de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique »;

3° twee leden gekozen door het Bureau van de Raad omwille van hun erkende bevoegdheid in de discipline waarvoor de prijs wordt toegekend of van het feit dat zij behoren tot het onderwijzend personeel van de inrichtingen voor kunstonderwijs in de Gemeenschap;

4° twee leden gekozen door het Bureau van de Raad omwille van het feit dat zij medewerkers zijn van de geschreven of de audiovisuele pers in de hoedanigheid van kunstcritici of van journalisten die specialisten zijn inzake beeldende kunsten.

De voorzitter van de Raad van de Franse Gemeenschap of een lid van het Bureau neemt het voorzitterschap van de jury waar; hij is stemgerechtigd.

Het Bureau zorgt voor het vervangen van het lid of de leden van de jury tussen welk(e) en de kandidaten ofwel een verwantschaps- ofwel een ondergeschiktheidsverband bestaat.

De jury kan slechts geldig zitting houden indien de meerderheid van haar leden aanwezig is.

De beslissingen van de jury worden genomen bij volstreekte meerderheid van stemmen. Komt er geen meerderheid uit de bus na de 3e stemming, dan kan de jury beslissen de prijs niet toe te kennen.

(1) Zitting 1993-1994.

Stukken van de Raad. — Nrs. 137 — nr. 1 : Ontwerp van decreet; nr. 2 : Verslag; nr. 3 : Amendement.
Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 8 februari 1994.

Art. 5. De aanwijzing van de juryleden wordt ieder jaar, uiterlijk 1 februari, medegedeeld aan de Raad van de Franse Gemeenschap.

De jury vat uiterlijk 15 maart haar werkzaamheden aan. Zij wordt door de voorzitter bijeengeroepen.

De werken moeten bij de Raad van de Franse Gemeenschap ingediend worden vóór 1 maart van het jaar waarin de prijs wordt toegekend.

Art. 6. De jury stelt haar reglement vast, dat door het Bureau van de Raad van de Franse Gemeenschap moet goedgekeurd worden.

Art. 7. De prijs wordt ter gelegenheid van de viering van het feest van de Franse Gemeenschap uitgereikt.

Het Bureau van de Raad van de Franse Gemeenschap bepaalt de uiterste datum voor de aanduiding van de laureaat om het feest van de Franse Gemeenschap degelijk te kunnen organiseren en het bepaalt de wijze waarop de beslissing van de jury aan het publiek wordt medegedeeld.

Art. 8. Het begrotingskrediet voor de prijs uitgereikt door de Raad van de Franse Gemeenschap wordt uitgetrokken op de werkingsbegroting van de Raad.

Art. 9. Overgangsbepaling.

In 1994 wordt de prijs uiterlijk 31 december 1994 toegekend.

De in artikel 5 bedoelde bepalingen worden aangepast rekening houdend met de datum waarop dit voorstel van decreet in openbare vergadering wordt aangenomen en in elk geval in de loop van het eerste semester 1994.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 februari 1994.

De Minister-Voorzitter van de Regering van de Franse Gemeenschap,
belast met Ambtenarenzaken, Kinderwelzijn en Gezondheidspromotie,

Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek,
Hulpverlening aan de Jeugd en Internationale Betrekkingen,

M. LEBRUN

De Minister van Begroting, Cultuur en Sport,

E. TOMAS

De Minister van Onderwijs en de Audiovisuele Sector,

P. MAHOUX.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 94 — 1000

27 JANUARI 1994. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot oprichting van de Raad van Beroep van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en tot vaststelling van de samenstelling ervan

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 40;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op de artikelen 82, 83 en 84 gewijzigd door de koninklijke besluiten van 21 januari 1987 en 12 november 1990;

Gelet op het protocol nr. 93/29 van Sectorcomité XV van 20 december 1993;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. Bij het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest wordt een raad van beroep opgericht.

Art. 2. De raad van beroep is samengesteld als volgt :

1° een effectief voorzitter-magistraat en een plaatsvervangende voorzitter-magistraat, benoemd door de Regering;

2° zes effectieve assessoren en zes plaatsvervangende assessoren onder de ambtenaren van het Ministerie gekozen en aangewezen door de Regering;

3° zes effectieve assessoren en zes plaatsvervangende assessoren aangewezen door de representatieve vakorganisaties en aangenomen door de Regering;

4° een effectief griffier-verslaggever en een plaatsvervangend griffier-verslaggever aangewezen door de Regering.

Art. 3. Aan de voorzitter en de plaatsvervangende voorzitter wordt de vergoeding toegekend van hun verplaatsingskosten ten belope van een vervoerbewijs van de spoorwegen in eerste klasse.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 94 — 1000

27 JANVIER 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale instituant la Chambre de Recours du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et fixant sa composition

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment les articles 82, 83 et 84 modifié par les arrêtés royaux des 21 janvier 1987 et 12 novembre 1990;

Vu le protocole n° 93/29 du Comité de secteur XV du 20 décembre 1993;

Sur la proposition du Ministre chargé de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1er. Il est institué une chambre de recours au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 2. La chambre de recours se compose de :

1° un président magistrat effectif et un président magistrat suppléant, nommés par le Gouvernement;

2° six assesseurs effectifs et six assesseurs suppléants choisis parmi les agents du Ministère et désignés par le Gouvernement;

3° six assesseurs effectifs et six assesseurs suppléants désignés par les organisations syndicales représentatives et agréés par le Gouvernement;

4° un greffier rapporteur effectif et un greffier rapporteur suppléant désignés par le Gouvernement.

Art. 3. Il est accordé au président effectif et au président suppléant le remboursement des frais de déplacement équivalents à un titre de transport par chemin de fer en première classe.